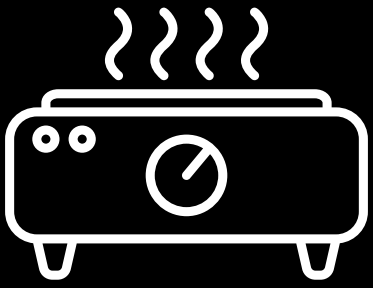
kumtel.com

KUMTEL®

GAS COOKTOP

HGCL-1001B, HGCN-1001B, HGCL-1001W, HGCN-1001W, HGCN-1002, HGCL-1002, HGCN-1002, HGCL-1002, HGCL-1005, HGCN-1005, HGCL-1005, HGCN-1005, HGCL-1010, HGCN-1010, HGCL-1010, HGCN-1010, HGCL-1030, HGCN-1030, HGCL-1030, HGCN-1030



TR **Gazlı Plate**
Kullanıcı Kılavuzu

EN **Gas Plate**
User Manual

DE **Gasplatte**
Benutzerhandbuch

FR **Plaque à gaz**
Manuel D'utilisation

RU **Газовая плита**
Руководство пользователя

IT **Piastra a gas**
Manuale D'uso

ES **placa de gasolina**
Manual De Usuario

SA لوحة الغاز
دليل المستخدم

SRB **Plinska ploča**
Uputstvo za upotrebu

BS **Plinska ploča**
Uputstvo za upotrebu

GE **გაზის ქურა**
მომხმარებლის სახელმძღვანელო

BG **Gazov plot**
Rakowodstvo za upotreba

Scan the qr
for other languages

ÖNEMLİ NOT: Lütfen ürünü kullanmadan önce talimatların tümünü dikkatli bir şekilde okuyun. Daha sonra yardım almak için saklayın. **TR.....: 2**

IMPORTANT NOTE: Please read the manual carefully before operating your product. Retain it for future reference. **EN.....: 3**

WICHTIGER HINWEIS: Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie sie für spätere Hilfe. **DE.....: 4**

NOTE IMPORTANTE : Veuillez lire attentivement toutes les consignes avant d'utiliser le produit. Conservez-le afin d'obtenir de l'aide à un temps ultérieur. **FR.....: 5**

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: Пожалуйста, внимательно прочтите все инструкции перед использованием прибора. Сохраните для использования в дальнейшем. **RU.....: 6**

NOTA IMPORTANTE: Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Conservarle per riferimento futuro. **IT.....: 7**

NOTA IMPORTANTE: Por favor, antes de utilizar el producto lea detenidamente todas las instrucciones. Guárdelo para futuras consultas. **ES.....: 8**

ملاحظة مهمة: يرجى قراءة جميع التعليمات بدقة وعناية قبل البدء بإستعمال المنتج. والإحتفاظ بها للرجوع اليها فيما بعد.

SA.....: 9

VAŽNA NAPOMENA: Molimo vas da pre upotrebe proizvoda pažljivo pročitate sva uputstva. Sačuvajte ih za buduću upotrebu. **SRB.....: 10**

VAŽNA NAPOMENA: Molimo vas da prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitate sva uputstva. Sačuvajte ih za buduću upotrebu. **BS.....: 11**

მნიშვნელოვანი შენიშვნა: გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქცია პროდუქტის გამოყენებამდე. შეინახეთ იგი მომავალი მითითებისთვის. **GE.....: 12**

VAZHNA BELEZHKA: Molya, prochetete vnimatelno vsichki instruktsii, predi da izpolzvate produkta. Zapazete gi za badeshta spravka. **BG.....: 13**

Warranty Card.....: 14

	Model, Model, Modell, Modèle, Модель, Modello, Modelo, الموديل , Model	Gerilim, Voltage, Spannung, Tension, Напряжение, Voltaggio, Nominal, الجهد, Napon	Frekans, Frequency, Frequenz, Fréquence, Частота, Frequenza, Frecuencia, التردد, Frekvencija	Güç, Power, Leistung, Puissance, Сила, Potenza, Potencia, الطاقة,Snaga
	HGCL-1001B HGCL-1001W	220-240V~	50/60 Hz	1000 W
	HGCN-1001B HGCN-1001W	220-240V~	50/60 Hz	1500 W
	HGCN-1002B HGCN-1002W	220-240V~	50/60 Hz	2000 W
	HGCL-1002B HGCL-1002W	220-240V~	50/60 Hz	2500 W
	HGCL-1005B HGCL-1005W	220-240V~	50/60 Hz	1200 W
	HGCN-1005B HGCL-1005W	220-240V~	50/60 Hz	1200 W
	HGCL-1010B HGCL-1010W	220-240V~	50/60 Hz	2100 W
	HGCN-1010B HGCN-1010W	220-240V~	50/60 Hz	2100 W
	HGCL-1030B HGCL-1030W	220-240V~	50/60 Hz	2100 W
	HGCN-1030B HGCN-1030W	220-240V~	50/60 Hz	2100 W

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Herhangi bir elektrikli ürün kullanılırken, temel güvenlik önlemlerine her zaman uyulmalıdır; bunlar aşağıdakileri içerir:

1. Ürünü her zaman etiketinde belirtilen voltaj, frekans ve değere sahip bir güç kaynağıyla çalıştırın.
2. Herhangi bir ürünü hasarlı bir kablo veya fişle veya ürün arızalandıktan, düşürüldükten veya herhangi bir şekilde hasarlı göründükten sonra çalıştırmayın. İnceleme, onarım veya değiştirme için ürünü satın aldığınız yere iade edin
3. Elektrik çarpması riskini azaltmak için, ürünü veya esnek kabloyu, yağmura, neme veya herhangi bir sıvıya batırmayın veya maruz bırakmayın.
4. Bu ürün küvet, leğen, yüzme havuzları vb. su yakınında, su sıçrama olasılığının olduğu yerler kullanılmamalıdır.
5. Bu ürünün herhangi bir parçasını sıcak yüzeylerin üzerinde veya yakınında çalıştırmayın veya koymayın (gazlı veya elektrikli brülör veya ocak veya ısıtılmış fırın gibi)
6. Kullanılmadığında, parçaları monte etmeden veya sökmeden önce ve temizlemeden önce kapatın ve fişi prizden çekin. Fişi tutarak çıkarın - kablodan çekmeyin.
7. Bu cihaz, denetim saglanması veya cihazın güvenli bir sekilde kullanılması ve karsılasılan tehlikelerin anlasılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yasları 8 ve üzeri olan çocuklar ve fiziksel, duyusal veya akli yetenekleri azalmıs veya tecrübe ve bilgi eksikligi olan kisiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
8. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erisemeyecegi bir yerde saklayın.
9. Bu cihaz çocukların kullanımına uygun değildir. Herhangi bir cihaz çocukların yakınında kullanıldığında yakın gözetim gereklidir.
10. Geceleri ve evden çıkarken sadece gaz masasının kontrol düğmelerini değil, aynı zamanda gaz tüpünün ana gaz vanasını da kapattığınızdan emin olun.
11. Elektronik ateşleyici ıslanırsa çalışmayacaktır. Suyu dökmemeye dikkat edin.
12. Daha iyi tam yanma için brülörleri temiz tutun.
13. Gazlı pişiriciyi gaz tüpüne bağlayan kauçuk gaz hortumunda aşınma veya sızıntı olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin, ara sıra değiştirilmelidir. Isı kaynağından uzak tutun ve temiz tutun.
14. Gaz masasının yakınında yanıcı nesneler olmadığından emin olun.

KULLANIM TALİMATLARI

1. Brülörleri yakmak için:
a. Ana gaz vanasını açın. Gaz kontrol düğmesini itin ve ateşleyicinin klik sesini duyana kadar düğmeyi saat yönünün tersine çevirerek AÇIK konuma getirin, bu konumda; hem küçük hem de büyük brülörler yanacaktır. Sadece küçük brülörü kullanmak için gaz kontrol düğmesini bırakın ve daha da sağa çevirin.
b. Alevi ayarlamak için, gaz kontrol düğmesini AÇIK ve KAPALI arasında uygun bir konuma çevirin; alev sönebileceğinden, gaz düğmesini KAPALI konumuna çevirirken dikkatli olun.
c. Brülörler genellikle hava akışı ayarına ihtiyaç duymazlar, ancak yanamazlarsa.
2. Uygun alev ayarı:
Ateşlendikten sonra, gaz tablasının içindeki hava damperini ayarlayın, güçlü mavi alevler üretir.
3. Düğmeyi ilk çevirdiğinizde brülörler ateşlenmiyorsa, bunun nedeni gaz hortumundaki hava olabilir, gaz kontrol düğmesini tekrar KAPALI konuma getirin ve alev yanana kadar tekrar deneyin.

ÖZELLİKLER:

1. Kalıcı elektronik ateşleme sistemi özel elektronik elemanlar içerir. Kibrit veya pil gerekmez.
2. Daima pırıl pırıl, kolay temizlenebilir paslanmaz çelik üst kapak.
3. Sadece minimum mutfak alanı kaplar.



Çevresel Koruma

Elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Hizmet ömrünün sonunda, cihaz, elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşümü için bir toplama noktasına uygun şekilde teslim edilmelidir. Eski cihazların geri dönüştürülmesi ile doğal kaynaklarımızın korunmasına önemli bir katkı sağlıyor ve çevreye duyarlı ve sağlıklı bir şekilde bertaraf edilmelerini sağlıyorsunuz.

İthalatçı / Importer : KUMTEL DAYANIKLI TÜKETİM MALLARI PLASTİK SAN. VE TİC. A.Ş.
ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ 6. CAD. NO:42 MELİKGAZİ/KAYSERİ/ **TÜRKİYE**
Üretici Bilgisi/ Producer Information: ZHEJIANG AOFENG ELECTRICAL APPLIANCES CO., LTD
Address: No.19 Shenbao Road, Baiyang Street, Wuyi City, Zhejiang, China

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using any electrically powered product,basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Be careful to avoid getting burned by touching the top panel of the gas table as it gets very hot near the burner when in use.
2.Do not apply excessive pressure to the gas control knobs.
3.To avoid damage, do not place charcoal on the burners.
4.Protect the electronic ignition system from water.
5.Do not allow the holes in the burners to become clogged.
6.Keep the gas table clean for better service and a longer operation life.
7. This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
8.Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
9.This appliance is not for use by children. Close supervision is necessary when any appliance is used near children.
10. At night and when leaving the house, be sure to turn off not only the control knobs of the gas table but also the main gas valve of the gas bottle as well.
11. The electronic igniter will not work if it gets wet. Be careful not to spill water.
12. For better complete combustion, keep the burners clean.
13. Check the rubber gas hose which connects the gas cooker to the gas bottle regularly for wear or leak, it must be replaced occasionally. Keep it away from the heat source and keep it clean.
14. Make sure that there are no inflammable objects near the gas table.

OPERATION MANUAL

1. To light the burners.
a. Open the main gas valve. Push the gas control knob and turn its counters clockwise to the ON position until you hear the igniter click, in this position; both the small and large burners will light up. To use only the small burner release the gas control knob and turn it further to the right.
b. To adjust the flame, turn the gas control knob to a suitable position between ON and OFF; be careful when turning the gas knob toward OFF, as the flame may go out.
c. The burners usually need no airflow adjustment, but if they can not burn.
2. Proper flame adjustment:
After it has been ignited, adjust the air damper inside the gas table, vigorous blue flames are produced.
3. If the burners do not ignite the first time you turn the knob, this may be the result of air in the gas hose, simply turn the gas control knob back to OFF and try again until the flame ignites.

FEATURES:

1. The permanent electronic ignition system incorporates special electronic elements No matches or batteries are necessary.
2. Always sparkling, easy to clean stainless steel top cover.
3. Takes up only a minimum of kitchen space.

Environmental Protection

The appliance must not be disposed of with regular household waste. At the end of its service life, the appliance must be properly delivered to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By Collection and recycling of old appliances, you are making and important contribution to the conservation of our natural resources and provide for environmentally sound and healty disposal.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Bei der Verwendung eines elektrisch betriebenen Produkts sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

1. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht verbrennen, indem Sie die obere Platte des Gastisches berühren, da diese bei Gebrauch in der Nähe des Brenners sehr heiß wird.
2.Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Gasregelknöpfe aus.
3.Um Schäden zu vermeiden, legen Sie keine Holzkohle auf die Brenner.
4.Schützen Sie das elektronische Zündsystem vor Wasser.
5.Achten Sie darauf, dass die Löcher in den Brennern nicht verstopft werden.
6.Halten Sie den Gastisch für einen besseren Service und eine längere Lebensdauer sauber.
7. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen . Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
8.Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
9.Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt. Eine genaue Überwachung ist erforderlich, wenn ein Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
10. Schalten Sie nachts und beim Verlassen des Hauses unbedingt nicht nur die Bedienknebel des Gastisches, sondern auch den Hauptgashahn der Gasflasche aus.
11. Der elektronische Zünder funktioniert nicht, wenn er nass wird. Achten Sie darauf, kein Wasser zu verschütten.
12. Für eine bessere vollständige Verbrennung halten Sie die Brenner sauber.
13. Überprüfen Sie regelmäßig den Gasschlauch aus Gummi, der den Gaskocher mit der Gasflasche verbindet, auf Verschleiß oder Undichtigkeit, er muss gelegentlich ersetzt werden. Halten Sie es von Wärmequellen fern und halten Sie es sauber.
14. Stellen Sie sicher, dass sich keine brennbaren Gegenstände in der Nähe des Gastisches befinden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Zum Anzünden der Brenner.
a. Öffnen Sie den Hauptgashahn. Drücken Sie den Gasregelknopf und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn in die Position ON, bis Sie den Zünder in dieser Position klicken hören; Sowohl der kleine als auch der große Brenner leuchten auf. Um nur den kleinen Brenner zu verwenden, lassen Sie den Gasregulierknopf los und drehen Sie ihn weiter nach rechts.
b. Um die Flamme einzustellen, drehen Sie den Gasregelknopf auf eine geeignete Position zwischen EIN und AUS; Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Gasknopf in Richtung OFF drehen, da die Flamme erlöschen kann.
c. Die Brenner brauchen normalerweise keine Luftstromeinstellung, aber wenn sie nicht brennen können.
2. Richtige Flammeneinstellung:
Nach dem Zünden die Luftklappe im Inneren des Gastisches einstellen, es entstehen kräftige blaue Flammen.
3. Wenn die Brenner beim ersten Drehen des Knopfes nicht zünden, kann dies auf Luft im Gasschlauch zurückzuführen sein. Drehen Sie einfach den Gasregelknopf zurück auf AUS und versuchen Sie es erneut, bis die Flamme zündet.

MERKMALE:

1. Das permanente elektronische Zündsystem enthält spezielle elektronische Elemente. Es sind keine Streichhölzer oder Batterien erforderlich.
2. Immer glänzende, leicht zu reinigende obere Abdeckung aus Edelstahl.
3. Nimmt nur ein Minimum an Platz in der Küche ein.

Umweltschutz

Elektrische Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Am Ende seiner Lebensdauer muss das Gerät ordnungsgemäß an eine Sammelstelle zum Wiederverwerten von elektrischen und elektronischen Geräten übergeben werden. Durch das Wiederverwerten alter Geräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer natürlichen Ressourcen und stellen sicher, dass diese umweltfreundlich und gesund entsorgt werden.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANES

Lors de l'utilisation de tout appareil électrique, les précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées, y compris les suivantes :

1. Veillez à ne pas vous brûler en touchant le panneau supérieur de la table à gaz car il devient très chaud près du brûleur lors de son utilisation.
2.N'appliquez pas de pression excessive sur les boutons de commande de gaz.
3.Pour éviter tout dommage, ne placez pas de charbon de bois sur les brûleurs.
4.Protégez le système d'allumage électronique de l'eau.
5.Ne laissez pas les trous des brûleurs se boucher.
6.Gardez la table à gaz propre pour un meilleur service et une durée de vie plus longue.
7. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. . Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
8.Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
9.Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé à proximité d'enfants.
10. La nuit et en quittant la maison, assurez-vous d'éteindre non seulement les boutons de commande de la table à gaz, mais également la vanne de gaz principale de la bouteille de gaz.
11. L'allumeur électronique ne fonctionnera pas s'il est mouillé. Attention à ne pas renverser d'eau.
12. Pour une meilleure combustion complète, gardez les brûleurs propres.
13. Vérifiez régulièrement l'usure ou les fuites du tuyau de gaz en caoutchouc qui relie la cuisinière à gaz à la bouteille de gaz, il doit être remplacé de temps en temps. Gardez-le loin de la source de chaleur et gardez-le propre.
14. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets inflammables à proximité de la table à gaz.

MODE D'EMPLOI

1. Pour allumer les brûleurs.
a. Ouvrez le robinet de gaz principal. Poussez le bouton de contrôle du gaz et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position ON jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de l'allumeur, dans cette position ; le petit et le grand brûleurs s'allumeront. Pour utiliser uniquement le petit brûleur, relâchez le bouton de réglage du gaz et tournez-le davantage vers la droite.
b. Pour régler la flamme, tournez le bouton de contrôle du gaz sur une position appropriée entre ON et OFF ; soyez prudent lorsque vous tournez le bouton de gaz vers OFF, car la flamme peut s'éteindre.
c. Les brûleurs n'ont généralement pas besoin de réglage du débit d'air, mais s'ils ne peuvent pas brûler.
2. Réglage correct de la flamme :
Après l'allumage, réglez le volet d'air à l'intérieur de la table à gaz, des flammes bleues vigoureuses sont produites.
3. Si les brûleurs ne s'allument pas la première fois que vous tournez le bouton, cela peut être dû à de l'air dans le tuyau de gaz, tournez simplement le bouton de contrôle du gaz sur OFF et réessayez jusqu'à ce que la flamme s'allume.

CARACTÉRISTIQUES:

1. Le système d'allumage électronique permanent intègre des éléments électroniques spéciaux Aucune allumette ni pile n'est nécessaire.
2. Couvercle supérieur en acier inoxydable toujours étincelant et facile à nettoyer.
3. Ne prend qu'un minimum d'espace dans la cuisine.

Protection de l'Environnement

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut ensemble avec les ordures ménagères. L'appareil doit correctement être livré à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électron ques à la fin de sa durée de vie. Vous faites une importante contribution avec le recyclage des anciens appareils à la protection de nos ressources naturelles et vous vous assurez qu'ils éliminent d'une manière sensible à la protection de l'environnement et sain.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электроприборов необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие:

1. Будьте осторожны, чтобы не обжечься, прикоснувшись к верхней панели газового стола, так как во время работы он сильно нагревается рядом с горелкой.
2. Не прилагайте чрезмерных усилий к ручкам газового регулятора.
3. Во избежание повреждений не кладите уголь на горелки.
4. Защищайте электронную систему зажигания от воды.
5. Не допускайте засорения отверстий в горелках.
6. Содержите газовый стол в чистоте для лучшего обслуживания и увеличения срока службы.
7. Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под присмотром или не проинструктированы относительно использования устройства лицом, ответственным за их безопасность. . Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
8. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей младше 8 лет месте.
9. Этот прибор не предназначен для использования детьми. Необходим тщательный надзор, когда какой-либо прибор используется рядом с детьми.
10. Ночью и выходя из дома, обязательно выключайте не только ручки управления газового стола, но и основной газовый кран газового баллона.
11. Электронный воспламенитель не сработает, если он намокнет. Будьте осторожны, чтобы не пролить воду.
12. Для лучшего полного сгорания держите горелки в чистоте.
13. Регулярно проверяйте резиновый газовый шланг, который соединяет газовую плиту с газовым баллоном, на предмет износа или утечки, его необходимо время от времени заменять. Держите его подальше от источника тепла и держите его в чистоте.
14. Убедитесь, что рядом с газовым столом нет легковоспламеняющихся предметов.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Зажечь горелки.
а. Откройте главный газовый клапан. Нажмите на ручку газового регулятора и поверните ее против часовой стрелки в положение ON, пока не услышите щелчок воспламенителя в этом положении; загорятся и маленькая, и большая горелки. Чтобы использовать только маленькую горелку, отпустите ручку управления подачей газа и поверните ее вправо.
б. Чтобы отрегулировать пламя, поверните ручку управления газом в подходящее положение между ON и OFF; будьте осторожны при повороте ручки газа в положение OFF, так как пламя может погаснуть.
в. Горелки обычно не нуждаются в регулировке воздушного потока, но если они не могут гореть.
2. Правильная регулировка пламени:
После воспламенения отрегулируйте воздушную заслонку внутри газового стола, появится сильное голубое пламя.
3. Если горелки не зажигаются при первом повороте ручки, это может быть результатом воздуха в газовом шланге, просто поверните ручку управления подачей газа обратно в положение OFF и повторите попытку, пока не загорится пламя.

ФУНКЦИИ:

1. Постоянная электронная система зажигания включает в себя специальные электронные элементы. Никаких спичек или батареек не требуется.
2. Всегда сверкающая, легко очищаемая верхняя крышка из нержавеющей стали.
3. Занимает минимум места на кухне.



Охрана окружающей среды

Электротехнические изделия нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. По окончании срока службы прибор должен быть надлежащим образом сдан в пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования. Утилизируя старые технические устройства надлежащим образом, вы вносите важный вклад в защиту природных ресурсов и обеспечиваете их утилизацию экологически безопасным и безвредным для здоровья способом.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Durante l'uso di qualsiasi prodotto elettrico, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base, incluse le seguenti:

1. Fare attenzione a non scottarsi toccando il pannello superiore del tavolo a gas poiché diventa molto caldo vicino al bruciatore durante l'uso.
2. Non applicare una pressione eccessiva alle manopole di controllo del gas.
3. Per evitare danni, non posizionare carbone sui bruciatori.
4. Proteggere il sistema di accensione elettronica dall'acqua.
5. Non permettere che i fori dei bruciatori si ostruiscano.
6. Mantenere pulito il tavolo del gas per un servizio migliore e una maggiore durata operativa.
7. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza . I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
8. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
9. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte dei bambini. È necessaria una stretta supervisione quando qualsiasi apparecchio viene utilizzato vicino a bambini.
10. Di notte e quando esci di casa, assicurati di chiudere non solo le manopole di controllo del tavolo del gas, ma anche la valvola principale del gas della bombola del gas.
11. L'accenditore elettronico non funzionerà se si bagna. Fare attenzione a non versare acqua.
12. Per una migliore combustione completa, mantenere puliti i bruciatori.
13. Controllare regolarmente il tubo del gas in gomma che collega il fornello a gas alla bombola del gas per usura o perdite, deve essere sostituito di tanto in tanto. Tenerlo lontano dalla fonte di calore e tenerlo pulito.
14. Assicurarsi che non ci siano oggetti infiammabili vicino al tavolo del gas.

MANUALE OPERATIVO

1. Accendere i bruciatori.
a. Aprire la valvola principale del gas. Spingere la manopola di controllo del gas e ruotare i suoi contatori in senso orario in posizione ON fino a sentire lo scatto dell'accenditore, in questa posizione; si accenderanno sia il bruciatore piccolo che quello grande. Per utilizzare solo il bruciatore piccolo rilasciare la manopola di regolazione del gas e ruotarla ulteriormente verso destra.
b. Per regolare la fiamma, ruotare la manopola di regolazione del gas in una posizione idonea tra ON e OFF; prestare attenzione quando si ruota la manopola del gas verso OFF, in quanto la fiamma potrebbe spegnersi.
c. I bruciatori di solito non necessitano di regolazione del flusso d'aria, ma se non possono bruciare.
2. Corretta regolazione della fiamma:
Dopo l'accensione, regolare la serranda dell'aria all'interno del tavolo del gas, si producono vigorose fiamme blu.
3. Se i bruciatori non si accendono la prima volta che si ruota la manopola, ciò potrebbe essere dovuto all'aria nel tubo del gas, è sufficiente riportare la manopola di controllo del gas su OFF e riprovare finché la fiamma non si accende.

CARATTERISTICHE:

1. Il sistema di accensione elettronica permanente incorpora elementi elettronici speciali Non sono necessari fiammiferi o batterie.
2. Coperchio superiore in acciaio inossidabile sempre brillante e facile da pulire.
3. Occupa solo un minimo di spazio in cucina.



Protezione ambientale

Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere consegnato correttamente in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per raccolta e riciclaggio di vecchi apparecchi, si dà un contributo importante alla conservazione delle nostre risorse naturali e si assicura uno smaltimento sano e rispettoso dell'ambiente.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Al utilizar cualquier producto eléctrico, siempre deben seguirse las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

1. Tenga cuidado de no quemarse tocando el panel superior de la mesa de gas, ya que se calienta mucho cerca del quemador cuando está en uso.
2. No aplique una presión excesiva a las perillas de control de gas.
3. Para evitar daños, no coloque carbón sobre los quemadores.
4. Proteja el sistema de encendido electrónico del agua.
5. No permita que los orificios de los quemadores se obstruyan.
6. Mantenga limpia la mesa de gas para un mejor servicio y una vida útil más prolongada.
7. Este electrodoméstico no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido sobre el uso del electrodoméstico. . Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
8. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
9. Este aparato no es para uso de niños. Es necesaria una estrecha supervisión cuando se utiliza cualquier aparato cerca de niños.
10. Por la noche y al salir de casa, asegúrese de apagar no solo las perillas de control de la mesa de gas, sino también la válvula de gas principal de la botella de gas.
11. El encendedor electrónico no funcionará si se moja. Tenga cuidado de no derramar agua.
12. Para una mejor combustión completa, mantenga limpios los quemadores.
13. Compruebe regularmente si hay desgaste o fugas en la manguera de gas de goma que conecta la cocina de gas a la bombona de gas, debe sustituirse de vez en cuando. Manténgalo alejado de la fuente de calor y manténgalo limpio.
14. Asegúrese de que no haya objetos inflamables cerca de la mesa de gas.

OPERACIÓN MANUAL

1. Para encender los quemadores.
a. Abra la válvula de gas principal. Presione la perilla de control de gas y gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición ON hasta que escuche el clic del encendedor, en esta posición; tanto el quemador pequeño como el grande se encenderán. Para usar solo el quemador pequeño, suelte la perilla de control de gas y gírela más hacia la derecha.
b. Para ajustar la llama, gire la perilla de control de gas a una posición adecuada entre ON y OFF; tenga cuidado al girar la perilla del gas hacia la posición OFF, ya que la llama podría apagarse.
c. Los quemadores por lo general no necesitan ajuste de flujo de aire, pero si no pueden quemar.
2. Ajuste adecuado de la llama:
Después de que se haya encendido, ajuste el regulador de aire dentro de la mesa de gas, se producen llamas azules vigorosas.
3. Si los quemadores no se encienden la primera vez que gira la perilla, esto puede deberse a que hay aire en la manguera de gas, simplemente gire la perilla de control de gas a la posición de APAGADO e intente nuevamente hasta que se encienda la llama.

CARACTERÍSTICAS:

1. El sistema de encendido electrónico permanente incorpora elementos electrónicos especiales No se necesitan fósforos ni pilas.
2. Cubierta superior de acero inoxidable siempre brillante y fácil de limpiar.
3. Ocupa solo un mínimo de espacio en la cocina.



Protección Ambiental

Los productos eléctricos no se deben desechar con basura doméstica. Al completar la vida útil, los productos eléctricos se deben llevar a un punto de recogida para reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Con el reciclaje de aparatos utilizados, contribuye de manera importante a la protección de nuestros recursos naturales y se asegura de que se eliminen de manera saludable y respetuosa con el medio ambiente.

تحذيرات السلامة الهامة

:عند استخدام الأجهزة الكهربائية ، يجب دائمًا اتباع احتياطات السلامة الأساسية بما في ذلك ما يلي

1. كن حذرًا لتجنب التعرض للحرق من خلال لمس اللوحة العلوية لمنضدة الغاز حيث تصبح ساخنة جدًا بالقرب من الموقد عند الاستخدام
2. .لا تستخدم ضغطًا زائدًا على مقابض التحكم في الغاز
3. .لتجنب التلف ، لا تضع الفحم على الشعلات
4. حماية نظام الإشعال الإلكتروني من الماء
5. .لا تسمح بانسداد الثقوب الموجودة في الشعلات
6. حافظ على طاولة الغاز نظيفة من أجل خدمة أفضل وعمر تشغيل أطول
7. هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة ما لم يتم الإشراف عليهم
أو تعليمات تتعلق باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز
8. احتفظ بالجهاز وسلكه بعيدًا عن متناول الأطفال أقل من 8 سنوات
9. هذا الجهاز ليس للاستخدام من قبل الأطفال. الإشراف الدقيق ضروري عند استخدام أي جهاز بالقرب من الأطفال
10. في الليل وعند مغادرة المنزل ، تأكد من إيقاف تشغيل ليس فقط مقابض التحكم في طاولة الغاز ولكن أيضًا صمام الغاز الرئيسي لزجاجة الغاز
11. لن يعمل الشاعل الإلكتروني إذا تعرض للبلل. احرص على عدم سكب الماء
12. .من أجل احتراق كامل أفضل ، حافظ على نظافة الشعلات
13. افحص خرطوم الغاز المطاطي الذي يصل طباخ الغاز بزجاجة الغاز بانتظام للتآكل أو التسرب ، يجب استبداله من حين لآخر. احفظه بعيدًا عن مصدر الحرارة وحافظ عليه نظيفًا
14. تأكد من عدم وجود أشياء قابلة للاشتعال بالقرب من طاولة الغاز

دليل التشغيل

لإشعال الشعلات

افتح صمام الغاز الرئيسي. ادفع مقبض التحكم في الغاز وأدر عداداته في اتجاه عقارب الساعة إلى وضع التشغيل حتى تسمع صوت طقطقة المشعل ، في هذا الموضع ؛ سوف تضيء كل من الشعلات الصغيرة والكبيرة. لاستخدام الموقد الصغير فقط ، حرر مفتاح التحكم في الغاز وأدره أكثر جهة اليمين
؛ كن حذرًا عند إدارة مقبض الغاز باتجاه OFF و ON لضبط اللهب ، أدر مقبض التحكم في الغاز إلى وضع مناسب بين إيقاف التشغيل ، فقد ينطفئ اللهب
لا تحتاج الشعلات عادة إلى تعديل تدفق الهواء ، ولكن إذا لم تستطع الاحتراق .

تعديل اللهب المناسب

بعد الاشتعال ، اضبط مثبط الهواء داخل طاولة الغاز ، يتم إنتاج اللهب الأزرق القوي
إذا لم تشتعل الشعلات في المرة الأولى التي تدير فيها المقبض ، فقد يكون هذا نتيجة وجود هواء في خرطوم الغاز ، ما عليك وحاول مرة أخرى حتى يشتعل اللهب OFF سوى تدوير مقبض التحكم في الغاز إلى وضع الإيقاف

سمات

يشتمل نظام الإشعال الإلكتروني الدائم على عناصر إلكترونية خاصة ولا داعي للمطابقات أو البطاريات
غطاء علوي من الفولاذ المقاوم للصدأ متلألئ وسهل التنظيف دائمًا .
يشغل الحد الأدنى من مساحة المطبخ



حماية البيئة

يجب عدم التخلص من المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. في نهاية العمر التشغيلي للجهاز يجب تسليم الجهاز بشكل صحيح الى احدى نقاط التجميع المعدة لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والالكترونية. إن القيام بإعادة تدوير الاجهزة القديمة يساهم بشكل كبير في حماية الموارد الطبيعية وتأمين التخلص منها بطريقة صحية وصحيحة وصديقة للبيئة.

VAŽNE MJERE OPREZA

Kada koristite bilo koji električni uređaj, osnovne mjere bezbjednosti uvijek se moraju poštovati, uključujući i sljedeće:

1. Budite pažljivi da izbjegnete opekotine dodirom na gornju ploču plinskog šporeta jer se ona jako zagrijava u blizini gorionika tokom upotrebe.
2. Ne primjenjujte preveliki pritisak na dugmad za regulaciju gasa.
3. Da biste izbjegli oštećenje, ne stavljajte ugalj na gorionike.
4. Zaštitite elektronski sistem za paljenje od vode.
5. Ne dozvolite da se otvori na gorionicima zapuše.
6. Održavajte plinski šporet čistim radi boljeg rada i dužeg vijeka trajanja.
7. Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, niti osobama bez iskustva i znanja, osim ako im nadzor ili uputstvo o korišćenju uređaja ne pruži osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.
8. Držite uređaj i njegov kabl van domašaja djece mlađe od 8 godina.
9. Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu djece. Potreban je nadzor kada se bilo koji uređaj koristi u blizini djece.
10. Noću i kada napuštate kuću, obavezno isključite ne samo dugmad za regulaciju gasa na plinskom šporetu već i glavni ventil plinske boce.
11. Elektronski upaljač neće raditi ako se pokvasi. Budite pažljivi da ne prospete vodu.
12. Radi potpunijeg sagorijevanja, održavajte gorionike čistim.
13. Redovno provjeravajte gumeno crijevo koje povezuje plinski šporet sa plinskom bocom da li je oštećeno ili propušta gas; povremeno ga treba zamijeniti. Držite ga dalje od izvora toplote i održavajte čistim.
14. Pobrinite se da u blizini plinskog šporeta nema zapaljivih predmeta.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Paljenje gorionika
a. Otvorite glavni ventil boce sa gasom. Pritisnite dugme za regulaciju gasa i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu u položaj UKLJUČENO dok ne čujete klik paljenja; u tom položaju i mali i veliki gorionici će se upaliti. Da biste koristili samo mali gorionik, otpustite dugme i okrenite ga dalje udesno.
b. Da biste podesili plamen, okrenite dugme u odgovarajući položaj između UKLJUČENO i ISKLJUČENO; budite pažljivi jer prilikom okretanja ka ISKLJUČENO plamen može da se ugasi.
c. Gorionici obično ne zahtijevaju podešavanje protoka vazduha, ali ako ne gore pravilno, to treba uraditi.

Pravilno podešavanje plamena
Nakon paljenja, podesite zračnu zaklopku unutar plinskog šporeta dok se ne dobije snažan plavi plamen.

Ako se gorionici ne upale prvi put kada okrenete dugme, to može biti zbog zraka u crijevu za gas; jednostavno vratite dugme u položaj ISKLJUČENO i ponovo pokušajte dok se plamen ne upali.

KARAKTERISTIKE

1.Sistem paljenja sa elektronskim upaljačem koristi posebne elektronske elemente. Šibice ili baterije nisu potrebne.
2.Uvijek pouzdano pali, lako se čisti zahvaljujući poklopcu od nerđajućeg čelika.
3.Zauzima minimalno prostora u kuhinji.



Zaštita životne sredine

Uređaj se ne smije odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom. Na kraju svog životnog vijeka, uređaj se mora pravilno predati na sabirno mjesto za reciklažu električne i elektronske opreme. Sakupljanjem i reciklažom starih uređaja dajete važan doprinos očuvanju naših prirodnih resursa i omogućavate ekološki prihvatljivo i sigurno odlaganje.

VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

Kada koristite bilo koji električni uređaj, osnovne sigurnosne mjere uvijek se moraju poštovati, uključujući i sljedeće:

1. Budite oprezni da izbjegnete opekotine dodirom na gornju ploču plinske ploče jer se ona jako zagrijava u blizini gorionika tokom upotrebe.
2. Ne primjenjujte preveliki pritisak na dugmad za kontrolu plina.
3. Da biste izbjegli oštećenje, ne stavljajte drveni ugalj na gorionike.
4. Zaštitite elektronski sistem paljenja od vode.
5. Ne dopustite da se otvori na gorionicima zapuše.
6. Održavajte plinsku ploču čistom radi boljeg rada i dužeg vijeka trajanja.
7. Ovaj aparat nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, niti osobama bez iskustva i znanja, osim ako im nadzor ili uputstvo o korištenju aparata ne pruži osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa aparatom.
8. Držite aparat i njegov kabl van domašaja djece mlađe od 8 godina.
9. Ovaj aparat nije namijenjen za upotrebu djece. Potreban je nadzor kada se bilo koji aparat koristi u blizini djece.
10. Noću i kada napuštate kuću, obavezno isključite ne samo dugmad za kontrolu plina na plinskoj ploči već i glavni ventil plinske boce.
11. Elektronski upaljač neće raditi ako se pokvasi. Budite pažljivi da ne prospete vodu.
12. Za bolje i potpunije sagorijevanje, održavajte gorionike čistim.
13. Redovno provjeravajte gumeno crijevo koje povezuje plinsku ploču sa plinskom bocom da li je oštećeno ili propušta plin; povremeno ga treba zamijeniti. Držite ga dalje od izvora toplote i održavajte čistim.
14. Uvjerite se da u blizini plinske ploče nema zapaljivih predmeta.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Paljenje gorionika
a. Otvorite glavni ventil boce sa plinom. Pritisnite dugme za kontrolu plina i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu u položaj UKLJUČENO dok ne čujete klik paljenja; u tom položaju i mali i veliki gorionici će se upaliti. Da biste koristili samo mali gorionik, otpustite dugme i okrenite ga dalje udesno.
b. Da biste podesili plamen, okrenite dugme u odgovarajući položaj između UKLJUČENO i ISKLJUČENO; budite pažljivi jer prilikom okretanja ka ISKLJUČENO plamen može da se ugasi.
c. Gorionici obično ne zahtijevaju podešavanje protoka zraka, ali ako ne gore pravilno, to treba uraditi.

Pravilno podešavanje plamena
Nakon paljenja, podesite zračnu zaklopku unutar plinske ploče dok se ne dobije snažan plavi plamen.

Ako se gorionici ne upale prvi put kada okrenete dugme, to može biti zbog zraka u crijevu za plin; jednostavno vratite dugme u položaj ISKLJUČENO i ponovo pokušajte dok se plamen ne upali.

KARAKTERISTIKE

1.Sistem paljenja sa elektronskim upaljačem koristi posebne elektronske elemente. Šibice ili baterije nisu potrebne.
2.Uvijek pouzdano pali, lako se čisti zahvaljujući poklopcu od nehrđajućeg čelika.
3.Zauzima minimalno prostora u kuhinji.

Zaštita okoliša

Uređaj se ne smije odlagati zajedno s običnim kućnim otpadom. Na kraju svog životnog vijeka, uređaj se mora pravilno predati na sabirno mjesto za reciklažu električne i elektronske opreme. Sakupljanjem i reciklažom starih uređaja dajete važan doprinos očuvanju naših prirodnih resursa i omogućavate ekološki prihvatljivo i sigurno odlaganje.

მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები

ნებისმიერი ელექტრო მოწყობილობის გამოყენებისას ყოველთვის უნდა დაიცვათ ძირითადი უსაფრთხოების წესები, მათ შორის შემდეგი:

1. მოწყობილობა გამოიყენეთ მხოლოდ იმ ძაბვის, სიხშირისა და მნიშვნელობების შესაბამის ენერგიის წყაროზე, რომლებიც მითითებულია მასზე.
2. მოწყობილობის ზედაპირზე ძლიერი ზემოქმედების ან დაცემის შემდეგ, თუ რაიმე დაზიანება შეინიშნება, არ გამოიყენოთ იგი. შემოწმების, შეკეთების ან შეცვლისთვის მიმართეთ ავტორიზებულ სერვისს.
3. ელექტრო მოწყობილობები არ გამოიყენოთ სველი ხელებით, ტენიან ან სველ გარემოში.
4. მოწყობილობა არ გამოიყენოთ აბაზანასთან, საცურაო აუზთან და სხვა წყლის სიახლოვეს, სადაც
5. შესაძლებელია წყლის მოხვედრა.
6. მოწყობილობა არ გამოიყენოთ ცხელი ზედაპირების ახლოს და არ განათავსოთ სითბოს წყაროებთან (გაზი ან ელექტრო ღუმელი და ა.შ.).
7. მოწყობილობის გამოყენებისას არ ჩაყოთ უცხო საგნები მასში და არ შეეხოთ მოძრავ ნაწილებს, სანამ მოწყობილობა არ არის გამორთული. გამორთვისთვის გამოაძრეთ შტეფსელი.
8. ეს მოწყობილობა უნდა იყოს მონტაჟებული და გამოყენებული უსაფრთხოდ. საფრთხეების თავიდან ასაცილებლად აუცილებელია შესაბამისი ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობები, ან გამოცდილება და ცოდნა. წინააღმდეგ შემთხვევაში, მოწყობილობა არ უნდა გამოიყენონ ასეთმა პირებმა. ბავშვებმა არ უნდა გამოიყენონ მოწყობილობა და მათი მოვლა/მომსახურება უნდა განხორციელდეს ზედამხედველობის ქვეშ.
9. მოწყობილობა და მისი კვების კაბელი შეინახეთ ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.
10. მოწყობილობა არ გამოიყენოთ ბავშვების სიახლოვეს. გამოყენებისას საჭიროა ზედამხედველობა.
11. სახლიდან გასვლისას გამორთეთ მოწყობილობა არა მხოლოდ მართვის ღილაკებით, არამედ დახურეთ გაზის მთავარი სარქველიც.
12. ელექტრო ანთების სისტემის გამოყენებისას არ დაასხათ წყალი.
13. მოწყობილობის სრულყოფილად გამოყენებისთვის შეინახეთ ეს ინსტრუქცია.
14. გაზის კავშირები რეგულარულად შეამოწმეთ დაზიანებაზე ან გაჟონვაზე და საჭიროების შემთხვევაში შეცვალეთ. გაზის წყაროდან შორს დაიჭირეთ აალებადი ნივთები.
15. დარწმუნდით, რომ გაზის გამოყენებისას ახლოს არ არის აალებადი საგნები.

გამოყენების ინსტრუქციები

სანთურების ანთება:
a. დააჭირეთ გაზის კონტროლის ღილაკს და დაატრიალეთ საათის ისრის საწინააღმდეგოდ ანთების პოზიციამდე.
b. ღილაკი გააჩერეთ დაჭერილი რამდენიმე წამით, რათა ალი სრულად აინთოს.
c. ალი რეგულირდება გაზის კონტროლის ღილაკის ღია და დახურული მდგომარეობების შორის შესაბამის პოზიციაზე დაყენებით.
სანთურებს არ სჭირდებათ ჰაერის დამატებითი მიწოდება, თუმცა ვერ უძლებენ ძლიერ ქარს.
მოწყობილობა მზად არის გამოსაყენებლად.
ანთების შემდეგ, გაზის მიწოდების არხში არსებული აირი ბუნებრივად იწვება და წარმოქმნის ლურჯ ალს.
თუ ღილაკის გაშვების შემდეგ სანთურები არ ინთება, მიზეზი შეიძლება იყოს გაზის მილში ჰაერი;
დააბრუნეთ ღილაკი დახურულ მდგომარეობაში და სცადეთ თავიდან, სანამ ალი არ აინთებ .

მახასიათებლები:

1. მუდმივი ელექტრონული ანთების სისტემა სპეციალური ელექტრონული ელემენტებით. არ საჭიროებს ასანთს ან ბატარეას.
2. გამძლე უჟანგავი ფოლადის ზედაპირი.
3. იკავებს მხოლოდ მინიმალურ სამზარეულოს სივრცეს.



გარემოს დაცვა

ელექტრო მოწყობილობები არ უნდა გადააგდოთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. მათი ექსპლუატაციის ვადის დასრულების შემდეგ, მოწყობილობა უნდა ჩაბარდეს შესაბამის შეგროვების პუნქტს ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების გადამუშავებისთვის. ძველი მოწყობილობების გადამუშავება მნიშვნელოვან წვლილს შეიტანს ბუნებრივი რესურსების დაცვაში და უზრუნველყოფს მათ ეკოლოგიურად უსაფრთხო განადგურებას.

VAZHNI BEZOPASNI MERKI

Pri izpolzvane na vseki elektricheski ured, osnovnite merki za bezopasnost tryabva vinagi da se spazvat, vklyuchitelno slednite:

1. Bydete vnimatelni da izbegnete izgaryaniya pri dopir do gornata povyrhnost na gazovata plocha, tai kato tya se zagryava silno v blizost do gorilkite.
2. Ne prilagayte prekomeren natisk varhu butona za kontrol na gazta.
3. Za da izbegnete povredi, ne postavyayte trygylnia varhu gorilkite.
4. Pazete elektronnata sistema za zapalvane ot voda.
5. Ne dopuskayte zapushvane na otvorite na gorilkite.
6. Poddyrzhayte gazovata plocha chista za po-dobra rabota i po-dylag jivot.
7. Tozi ured ne e prednaznachen za upotreba ot litsa (vklyuchitelno deca) s namaleni fizicheski, setivni ili umstveni sposobnosti ili bez opit i znaniya, osven ako ne sa pod nablyudenie ili instrukciya ot lice, otgovorno za tyahnata bezopasnost.
   Pazyte ureda i negoviya kabel dalech ot deca pod 8 godini.
8. Uredat ne e prednaznachen za izpolzvane ot deca. Nablyudenieto e zadylzhitelno, kogato se izpolzva v blizost do
9. deca.
10. Pri napuskane na doma izklyuchvaĭte ureda ne samo ot kontrolnite butoni, no i zatvoryaĭte glavniya ventil na gazovata butilka.
11. Pri izpolzvane na elektronnoto zapalvane ne razlivaĭte voda.
12. Za pravilna upotreba, syhranyavaĭte tova rykovodstvo.
13. Redovno proveriaĭte gazovite vryzki za povredi ili iztichane; pri neobhodimost gi podmenyaĭte. Pazyte gi dalech ot iztochnici na toplina.
14. Uverete se, che v blizost do gazovata plocha nyama zapalimi predmeti.

INSTRUKTSII ZA UPOTREBA

Zapalvane na gorilkite
a. Otvorete ventila na gazovata butilka. Natiskaĭte butona za kontrol na gazta i go zavyrtete obratno na chasovnikova-ta strelka do pozitsiya VKLYUCHENO, dokato chuete klik; togava malka i golyama gorilka shte se zapalyat. Za da izpolzvate samo edna gorilka, pusknete butona i zavyrtete po-natatyk.
b. Za da regulirate plamyka, zavyrtete butona mezhdu VKLYUCHENO i IZKLYUCHENO, kato vnimavate plamyakat da ne izgasne.
c. Gorilkite obiknoveno ne iziskvat regulatsiya na vazduh, no ako ne rabotyat pravilno, tryabva da se regulirat.

Pravilno regulirane na plamyka
Sled zapalvane reguliraĭte vazdushnata klapna v gazovata plocha, dokato se poluchi silen sin plamyk.

Ako gorilkite ne rabotyat dobre ili plamykat se vrysta nazad kym trybata, varnete butona v pozitsiya IZKLYUCHENO i opitaĭte otnovo, dokato plamykat se zapali pravilno.

HARAKTERISTIKI

Sistemata za zapalvane s elektronno zapalvane izpolzva spetsialni elektronnni komponenti. Kibrit ili baterii ne sa neobhodimi.
Zdrav i lesno pochistvaem kapak ot nerazhdashta stomana.
Zaema minimalno prostranstvo v kuhnyata.

OPAZVANE NA OKOLNATA SREDA

Elektricheskite uredi ne tryabva da se izkhvyrlat zaedno s bitovi otpadatsi. V kraya na zhivotniya im tsikal tryabva da se predadat v spetsializirani punktove za sabirane i retsiklirane na elektrichesko i elektronno oborudvane.
Retsikliraneto na stari uredi doprinasa za opazvane na prirodnite resursi i osigurava ekologichno bezopasno obezvrezhdane.

Garanti Belgesi

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve ...**2**... **yıldır.**
2) Malın bütün parçaları dâhil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme,
b- Satış bedelinden indirim isteme,
c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması hâlinde malın;
Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
Tamir için gereken azami sürenin aşılması,
Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, bu süre, garanti süresi içinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinden, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi hâlinde, üretici veya ithalatçı, malın tamirini tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7) Malın kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.**

GARANTİ İLE İLGİLİ OLARAK MÜŞTERİNİN DİKKAT ETMESİ GEREKEN HUSUSLAR

GARANTİNİN GEÇERLİ OLMAYACAĞI DURUMLAR
Tüketiciye teslimden sonra cihazın dış yüzeylerinin çizilmesi ve kırılması
Cihazın anormal ve hatalı kullanımı
Yetkisiz şahıslar tarafından müdahale, kısmi değişiklik ve ilaveler
Bu ürünün kullanım ömrü 10 yıldır.

KUMTEL®

Garanti Belgesi

Bu belge 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik'e uygun olarak düzenlenmiştir

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: KUMTEL Dayanıklı Tük. Mal. Pls. San. Tic. A.Ş.
Adres: Organize Sanayi Bölgesi 6. Cadde No:42 KAYSERİ
Telefon: (0352) 321 14 00 (3. Hat)
Müşteri Hizmetleri: 444 56 85
Faks: (0352) 321 14 03
e-posta: servis@kumtel.com
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:

Satıcı Firmanın:

Unvanı:
Adres:
Telefon:
Faks:
e-posta:
Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:

Malın Cinsi:

Markası:
Modeli:
Garanti Süresi:
Azami Tamir Süresi:
Bandrol ve Seri No:

SERVİS HİZMETLERİ

0850 333 56 85

Türkiye Geneli Yaygın Servis Ağı
Detaylı Bilgi İçin: **kumtel.com/yetkili-servisler**

Lütfen kurulumu servis tarafından yapılması gereken ürünlerin ambalajını ve kutusunu yetkili servis gelmeden açmayınız. Kutunun servis gelmeden açılması durumunda ürün **garanti kapsamı dışında** kalacaktır.
Yetkili Servis Merkezleri için QR'ı Tarayın.

KUMTEL®

Warranty Certificate

Warranty Certificate for Non-Turkey Regions

Seller Firm's

Title:.....
Address:.....
Telephone Number:.....
Fax Number:.....
E-mail:.....
Invoice Date and Number:.....
Delivery Date and Place:.....
Firm's Stamp:.....

Type of Goods:

Brand:.....
Model:.....
Warranty Period:.....
Maximum Service Period:.....
Banderole and Serial Number:.....



KUMTEL®